

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 31 OCTOBRE 1928.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée de l'examen du Projet de loi approuvant la Convention conclue entre la Belgique et la France en vue de régler le service des douanes sur les lignes ferrées franco-belges en ce qui concerne la circulation des trains visités pendant le trajet.

(Voir les n^{os} 307 et 313 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 20 septembre 1928.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 31 OCTOBER 1928.

Verslag uit naam van de Commissie voor Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot goedkeuring der tusschen België en Frankrijk gesloten Overeenkomst tot regeling van den Dienst der Douanen op de Fransch-Belgische Spoorlijnen, wat betreft het verkeer der gedurende de reis doorzochte treinen.

(Zie de n^{rs} 307 en 313 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 20 September 1928.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président; BARNICH, FRANÇOIS et LEYNIERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Dans sa séance du 20 septembre dernier, la Chambre, à l'unanimité, a adopté ce Projet de loi; votre Commission des Affaires Etrangères vous propose également de l'adopter.

La Convention dont il est question facilitera dans de notables proportions le trafic par chemin de fer entre la Belgique et la France. Elle règle les attributions des agents des douanes chargés de la visite dans les voitures pendant le trajet. Elle met au point diverses questions délicates, afin de prévenir, notamment, les conflits d'attributions, l'ordre dans lequel les agents doivent opérer et de régler la question de procédure en cas de constatation de délit. Elle n'a soulevé aucune objection au sein de votre Commission.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In hare vergadering van 20 September jongstleden heeft de Kamer eensgezind dit wetsontwerp goedgekeurd; uwe Commissie voor Buitenlandsche Zaken stelt U voor het eveneens goed te keuren.

De Overeenkomst, waarover het gaat, zal in merkelijke mate het spoorwegverkeer tusschen België en Frankrijk vergemakkelijken. Zij regelt de bevoegdheid van de tolbeambten die tijdens de reis in de rijtuigen hun onderzoek komen doen. Zij lost enkele kiesche vraagstukken op, om, onder meer, geschillen van bevoegdheid te voorkomen, het bepaalt de orde waarin de beamtten moeten werken alsmede de proceduur bij vaststelling van delict. In den schoot uwer Commissie stootte het ontwerp op geen verzet.

(2)

Il est à remarquer que l'article 2 du projet autorise le Gouvernement à conclure des arrangements similaires avec les Gouvernements des autres pays limitrophes.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
R. LEYNIERS.

Op te merken valt dat artikel 2 van het ontwerp de Regeering machtigt gelijkaardige schikkingen te sluiten met de Regeeringen van aangrenzende landen.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
R. LEYNIERS.